

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1912-1913

Projet de Loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1913.

(Voir les n^{os} 329, 341 et 363, session de 1912-1913, de la Chambre des Représentants.)

TITRE I^{er}.

Dépenses extraordinaires.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1913, énumérées au tableau ci-annexé, des crédits à concurrence de nonante-sept millions quatre cent quarante-trois mille sept cent cinquante francs (fr. 97,443,750).

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

Ministère des Affaires étrangères.	fr. 450,000 »
Ministère de l'Intérieur	400,000 »
Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics	11,233,000 »
Ministère des Chemins de fer.	49,600,000 »
Ministère de la Marine, des Postes et des Télégraphes	7,898,750 »
Ministère de la Guerre	26,462,000 »
Ministère des Finances	1,400,000 »
TOTAL. . fr.	97,443,750 »

TITEL I.

Buitengewone uitgaven.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1913 in de hierbijgaande tabel opgesomd, zijn kredieten geopend ten beloope van zeven en negentig millioen vier honderd drie en veertig duizend zeven honderd vijftig frank (97,443,750 fr.).

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

Ministerie van Buitenlandsche Zaken	fr. 450,000 »
Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	400,000 »
Ministerie van Landbouw en Openbare Werken	11,233,000 »
Ministerie van Spoorwegen	49,600,000 »
Ministerie van Zee- wezen, Posterijen en Telegraphen.	7,898,750 »
Ministerie van Oorlog	26,462,000 »
Ministerie van Financiën	1,400,000 »
TE ZAMEN. fr.	97,443,750 »

ART. 2.

Il est ouvert au Ministère des Finances un crédit de un million sept cent mille francs (1,700,000 fr.), destiné à faire des avances au fonds spécial institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue le 7 avril de la même année entre l'État et la ville de Bruxelles et relative à la transformation du quartier de la Putterie et ses abords.

ART. 3.

Il est ouvert au Ministère des Chemins de fer un crédit de quarante-neuf mille francs (49,000 fr.), destiné au paiement du solde du prix, à liquider en capital, du rachat de la concession des chemins de fer de la Flandre occidentale.

TITRE II.

Dispositions diverses.

ART. 4.

Le Gouvernement est autorisé à souscrire, jusqu'à concurrence d'une somme de 3,500,000 francs, à l'augmentation du capital de la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, qui a été fixé à 11 millions de francs en exécution de l'article 4 de la loi du 18 mai 1912.

Le montant de cette souscription sera versé dans la caisse de la Compagnie, par parties successives, en échange d'actions ordinaires de 500 francs chacune, au fur et à mesure que la nécessité en sera reconnue par le Ministre de l'Agriculture et des Travaux publics. Les versements seront imputés sur les crédits inscrits aux budgets des Recettes et

ART. 2.

Aan het Ministerie van Financiën wordt een krediet van een millioen zeven honderd duizend frank (1,700,000 fr.) geopend, bestemd om voorschotten te doen op het bijzonder fonds, gesticht bij artikel 6 der wet van 26 Augustus 1903 tot uitvoering van de overeenkomst, den 7^e April van hetzelfde jaar tusschen den Staat en de stad Brussel gesloten betreffende de verandering van de wijk « de Putterij » en dezer omgeving.

ART. 3.

Wordt opengesteld voor het Ministerie van Spoorwegen een krediet van negen en veertig duizend frank (49,000 fr.), bestemd om het saldo te betalen van den in kapitaal te vereffenen prijs voor den afkoop van de vergunning der West-Vlaanderen spoorwegen.

TITEL II.

Verscheidene bepalingen.

ART. 4.

De Regeering wordt gemachtigd om, ten beloope eener som van 3,500,000 frank, in te schrijven op de verhooging van het kapitaal van de Compagnie der Haveninrichtingen van Brugge, hetwelk op 11 millioen frank is gesteld in uitvoering van artikel 4 der wet van 18 Mei 1912.

Het bedrag dezer inschrijving wordt, bij achtereenvolgende gedeelten, in de kas der Compagnie gestort, in ruiling tegen gewone aandelen van 500 frank elke, naar gelang de behoefte daarvan door den Minister van Landbouw en Openbare Werken zal erkend zijn. De stortingen komen ten laste der kredieten uitgetrokken op de Begrootingen der buitengew

middelen en uitgaven van de overeenstemmende dienstjaren.

Het getal leden van den Beheerraad der Compagnie, op elf gesteld in uitvoering van artikel 4 der wet van 18 Mei 1912, wordt gebracht op dertien; met afwijking van artikel 45 der wet van 18 Mei 1873, gewijzigd bij die van 22 Mei 1886, heeft de Regeering het recht tot benoeming van twee dezer beheerders benevens de twee beheerders waarvan de aanwijzing reeds bij voormeld artikel 4 aan de Regeering is toegekend. De duur van hun mandaat wordt geregeld als die der andere leden van den Beheerraad.

ART. 5.

Als aanvulling der bepalingen van artikel 1 der wet van 15 Mei 1912, is de Regeering gemachtigd tot onteigening, om te worden aangewend tot de uitvoering der werken van verbetering van den Scheldeloop beneden Antwerpen, der onroerende goederen gelegen op het grondgebied der gemeenten Zwijndrecht, Melsele en Calloo, aangeduid op de perceelsgewijze plannen en op de tabellen van ingenomen gronden vastgesteld door den Minister van Landbouw en Openbare Werken, den 24ⁿ Juni 1913.

Met afwijking van artikel 1 der wet van 17 April 1835, kan de onteigening der onroerende goederen doorgevoerd worden zonder voorafgaande nederlegging van een plan houdende aanwijzing der uit te voeren werken.

De uitgave naar aanleiding dezer
onteigening zal bestreden worden uit
het krediet van 15,000,000 frank toe-
gekend onder artikel 2 van gemelde
wet.

ART. 6.

De Minister van Spoorwegen is gemachtigd op de kredieten, welke door

à sa disposition par la présente loi :

1° Une somme de nonante-trois francs (93 francs), due à M^e Claes, notaire à Bruxelles, pour avoir occupé en 1907 dans une instance en expropriation d'immeubles nécessaires à la construction du chemin de fer de Muysen-Schaerbeek-Hal ;

2° Une somme de trois cent quinze francs septante centimes (fr. 315.70), due à M. Bonte, Jules, receveur des domaines à Ostende, pour avoir occupé en 1907 dans une instance en expropriation d'immeubles nécessaires au relèvement des voies ferrées aux abords d'Ostende ;

3° Une somme de onze cent cinquante francs (1,150 francs), due aux époux François De Smet-De Meyer et consorts, pour cession à l'État, en 1906, d'un immeuble nécessaire à la construction du chemin de fer de Bruxelles-Midi à Gand-Saint-Pierre ;

4° Une somme de trois mille cinq cents francs (3,500 francs), à payer à M. Aerts Fr., adjudicataire de l'entreprise des travaux de transformation de l'ancien bâtiment des recettes, en huit maisons ouvrières, à la station de Weelde-Merxplas, en compensation d'une erreur dans le prix des pavillons pour latrines indiqué au détail estimatif annexé au cahier des charges de cette entreprise ;

5° Une somme de mille soixante-sept francs vingt-cinq centimes (fr. 1,067.25), due à M. Damseaux, Julien, avoué à Verviers, pour avoir occupé, en 1903, 1906 et 1907, dans les instances en expropriation d'immeubles nécessaires à l'aménagement de la station de Welkenraedt et à l'établissement de la double voie entre les stations de Pepinster et de Spa ;

deze wet te zijner beschikking worden gesteld, uit te trekken :

1° Eene som van drie en negentig frank (93 frank), verschuldigd aan den heer Claes, notaris te Brussel, die in 1907 heeft gehandeld in een geding tot onteigening van onroerende goederen noodig voor het aanleggen van den spoorweg Muysen-Schaerbeek-Halle ;

2° Eene som van drie honderd vijftien frank zeventig centiemen (fr. 315.70), verschuldigd aan den heer Bonte, Julius, ontvanger der domeinen te Oostende, die in 1907 heeft gehandeld in een geding tot onteigening van onroerende goederen noodig voor het verhoogen van de sporen nabij Oostende ;

3° Eene som van elf honderd vijftig frank (1,150 frank), verschuldigd aan de echtgenooten Frans De Smet-De Meyer en consorten, voor afstand aan den Staat, in 1906, van een onroerend goed noodig voor den aanleg van den spoorweg Brussel (Zuid)- Gent (Sint-Pieters) ;

4° Eene som van drie duizend vijf honderd frank (3,500 frank), te betalen aan den heer Aerts, Fr., aannemer van het veranderen van het oud ontvanggebouw in acht werkmanswoningen ter statie Weelde-Merxplas, als vergoeding voor eene vergissing in de prijs van de privaatgebouwtjes, aangewezen in het bestek dat aan het lastkohier voor die aanneming is toegevoegd ;

5° Eene som van een duizend zeven en zestig frank vijf en twintig centiemen (fr. 1,067.25), verschuldigd aan den heer Damseaux, Juliaan, pleitbezorger te Verviers, die in 1903, 1906 en 1907 heeft gehandeld in de gedingen tot onteigening van onroerende goederen, noodig voor het inrichten van de statie Welkenraedt en voor het aanleggen van het dubbelspoor tusschen de statiën Pepinster en Spa ;

6° Une somme de deux cent trente-trois francs douze centimes (fr. 233.12), due en 1908 à MM. Théodore Vloeberg et consorts, pour cession à l'Etat d'un terrain nécessaire à l'aménagement de la station de Haecht ;

7° Une somme de douze cent nonante et un francs quinze centimes (fr. 1,291.15), due à M. Papart, receveur des actes civils à Huy, pour coopération, en 1907 et 1908, à l'acquisition d'immeubles ;

8° Une somme de soixante-trois francs cinq centimes (fr. 63.05), due à M. Gerlache, receveur de l'enregistrement à Hamme, pour avoir occupé, en 1907 et 1908, dans des instances en expropriation d'immeubles nécessaires à l'établissement de huit voies de garage ;

9° Une somme de deux mille cinq cent dix-huit francs quatre-vingts centimes (fr. 2,518.80), due à M. Papart, receveur des actes civils à Huy, pour avoir occupé, en 1907 et 1908, dans des instances en expropriation d'immeubles nécessaires à la mise à double voie de Froidmont à Saint-Aubin ;

10° Une somme de onze francs trois centimes (fr. 11.03), due à MM. Labbé, Edouard et Joseph, à Barvaux, pour intérêt de prise de possession anticipée d'un terrain.

ART. 7.

Le Ministre des Finances est autorisé à imputer, sur les crédits mis à sa disposition pour l'extension du domaine forestier, la somme de quatre cent vingt-six francs (426 fr.), due à M. Désiré Peeters, géomètre à Sutendaal, pour avoir procédé, en 1907, au mesurage de 400 hectares de bruyères situés en cette commune.

6° Eene som van twee honderd drie en dertig frank twaalf centiemen (fr. 233.12), in 1908 verschuldigd aan de heeren Theodoor Vloeberg en consoorten, voor afstand aan den Staat van eenen grond noodig voor de inrichting der statie Haecht ;

7° Eene som van twaalf honderd één en negentig frank vijftien centiemen (fr. 1,291.15), verschuldigd aan den heer Papart, ontvanger der burgerlijke akten te Hoei, voor medewerking, in 1907 en 1908, tot het aankopen van onroerende goederen ;

8° Eene som van drie en zestig frank vijf centiemen (fr. 63.05), verschuldigd aan den heer Gerlache, ontvanger der registratie te Hamme, die in 1907 en 1908 heeft gehandeld in gedingen tot onteigening van onroerende goederen, noodig voor het aanleggen van acht wijksporen ;

9° Eene som van twee duizend vijf honderd achttien frank tachtig centiemen (fr. 2,518.80), verschuldigd aan den heer Papart, ontvanger der burgerlijke akten te Hoei, die in 1907 en 1908 heeft gehandeld in gedingen tot onteigening van onroerende goederen, noodig voor het aanleggen van het dubbelspoor van Froidmont tot Sint-Aubin ;

10° Eene som van elf frank drie centiemen (fr. 11.03), verschuldigd aan de heeren Labbé, Edward en Jozef, te Barvaux, voor den interest wegens vroegtijdige inbezitneming van eenen grond.

ART. 7.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd uit de kredieten die te zijner beschikking zijn gesteld voor de uitbreiding van het boschdomein, de som van vierhonderd zes en twintig frank (426 frank) te kwijten, verschuldigd aan den heer Désiré Peeters, landmeter te Sutendaal, om in 1907 de meting te hebben verricht van 400 hectaren heidegronden gelegen in deze gemeente.

TITRE III.**Recettes extraordinaires.****ART. 8.**

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1913 sont évaluées à la somme de sept cent nonante-sept mille sept cents francs (797,700 fr.).

Elles se composent :

1° De la part revenant à l'Etat dans la onzième annuité à verser par la Chine en amortissement de l'indemnité attribuée à la Belgique à la suite des troubles de 1900 fr. 97,700 »

2° Du prix d'aliénations extraordinaires d'immeubles 600,000 »

3° Du prix de vente de terrains disponibles par suite du démantèlement des places fortes . 100,000 »

Fr. 797,700 »

TITRE IV.**Emprunt.****ART. 9.**

L'excédent des dépenses autorisées par les articles 1^{er}, 2 et 3 de la présente loi sur les recettes prévues à l'article 8 sera couvert soit au moyen des excédents du Budget ordinaire, soit au moyen d'un emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement, des bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra dépasser cinq ans.

TITEL III.**Buitengewone uitgaven.****ART. 8.**

Voor het dienstjaar 1913 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van zeven honderd zeven en negentig duizend zeven honderd frank (797,700 fr.).

Zij bestaan uit :

1° Het aan den Staat verschuldigd deel in de elfste jaarsom te storten door China tot aflossing der vergoeding toegekend aan België ten gevolge der onlusten van 1900, fr. 97,700 »

2° De opbrengst van buitengewone vereemdingen van onroerende goederen . . 600,000 »

3° Den verkoopprijs van gronden beschikbaar gebleven ten gevolge van de ontmanteling der versterkte plaatsen 100,000 »

Fr. 797,700 »

TITEL IV.**Leening.****ART. 9.**

Het bedrag waarmede door artikelen 1, 2 en 3 der tegenwoordige wet gemachtigde uitgaven de ontvangsten overtreffen welke uitgetrokken zijn bij artikel 8, zal gedekt worden ofwel bij middel der overschotten van de gewone Begrooting, ofwel bij middel eener leening.

De Minister van Financiën is gemachtigd om, tot beloop van de in voorkomend geval aan te gane leening, Schatkistbons te maken welke interest opbrengen en ten uiterste na vijf jaren betaalbaar zijn.

ART. 10.

Le Gouvernement est autorisé à rattacher, par arrêté royal, les crédits extraordinaires reportés à l'exercice 1913 par application de l'article 11 de la loi du 7 août 1911 et de l'article 11 de la loi du 18 mai 1912, aux crédits alloués par les articles 1^{er} et 2 de la présente loi, et à réunir les crédits concernant un même objet.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1913, sur les crédits ouverts par les articles 1^{er}, 2 et 3 de la présente loi. Les crédits disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante ; l'article 32 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat est applicable à ces reports.

Bruxelles, le 22 août 1913.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

A. BORBOUX.
A. HUYSHAUWER.

ART. 10.

De Regeering is gemachtigd om, bij koninklijk besluit, de buitengewone kredieten overgebracht op het dienstjaar 1913 bij toepassing van artikel 11 der wet van 7 Augustus 1911 en artikel 11 der wet van 18 Mei 1912, te verbinden met de kredieten verleend door de artikelen 1 en 2 der tegenwoordige wet, en de kredieten te vereenigen welke een zelfde voorwerp betreffen.

Te rekenen van 1 Januari 1913 mogen, gedurende drie jaar, aantekeningen worden gedaan op de kredieten opengesteld door de artikelen 1, 2 en 3 der tegenwoordige wet. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgende jaar worden overgebracht; artikel 32 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit is van toepassing op deze overdragingen.

Brussel, den 22ⁿ Augustus 1913

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1913.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
	1^o Ministère des Affaires étrangères.		
1	Achat et appropriation de l'hôtel affecté à la Légation de Belgique à Berlin	450,000 »	450,000 »
	2^o Ministère de l'Intérieur.		
2	Tir national. — Établissement d'une zone de protection	300,000 »	400,000 »
3	Sources minérales de Spa. — Frais d'études et premiers travaux d'aménagement	100,000 »	
	3^o Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics.		
	SERVICES DE L'AGRICULTURE.		
4	Terrains incultes et bois domaniaux : boisement, assainissement, création de chemins de vidange.	90,000 »	590,000 »
5	Voirie vicinale. — Travaux de construction	500,000 »	
	SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS.		
	A. — ROUTES.		
6	Routes et raccordements : construction, redressement et amélioration. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat : création. Subsidés aux communes pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat dans la traverse des agglomérations. Construction de ponts ou subsides pour semblables ouvrages. Rachat par l'Etat de routes et de ponts concédés ; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats.	6,800,000 »	11,233,000 »
	B. — BATIMENTS CIVILS.		
7	Palais du Cinquantenaire. — Musées royaux des arts décoratifs et industriels	425,000 »	
8	Mont des Arts. — Expropriations et travaux.	308,000 »	
9	Construction d'un hôtel pour les bureaux du Ministère des Colonies	55,000 »	11,233,000 »
	C. — CASERNEMENT DES GENDARMERIES ET BATIMENTS MILITAIRES.		
10	Bâtiments militaires dans les places ouvertes. — Construction, appropriation, extension et amélioration.	500,000 »	11,233,000 »
	D. — TRAVAUX HYDRAULIQUES.		
11	Sambre. — Expropriations et travaux	105,000 »	
12	Ourthe — Expropriations et travaux	140,000 »	

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1913.

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
	1° Ministerie van Buitenlandsche Zaken.		
1	Aankoop en geschiktmaken van het hotel bestemd voor het gezantschap van België te Berlijn.	450,000 »	450,000 »
	2° Ministerie van Binnenlandsche Zaken.		
2	Nationale Schietbaan. — Inrichting van een veiligheidstrook. . . .	300,000 »	400,000 »
3	Minerale bronnen van Spa. — Studiekosten en eerste aanlegwerken .	100,000 »	
	3° Ministerie van Landbouw en Openbare Werken.		
	DIENSTEN VAN LANDBOUW.		
4	Braakland en domeinbosschen : bebossching, gezondmaking, aanlegging van ruimingswegen	90,000 »	500,000 »
5	Buurtwegen. — Aanleggingswerken.	500,000 »	
	DIENSTEN VAN OPENBARE WERKEN.		
	A. — WEGEN.		
6	Wegen en verbindingen : aanleggen, rechtmaken en verbeteren. Squares en openbare parken ahangende van Staatswegen : inrichting. Toelagen aan de gemeenten voor verbeteringswerken aan de Staatswegen in den doortocht der agglomeratiën. Bouwen van bruggen of toelagen voor dergelijke werken. Naasting van Staatswegen van vergunde wegen en bruggen ; toelagen aan de provinciën en de gemeenten voor dergelijke naastingen.	6,800,000 »	11,233,000 »
	B. -- BURGERLIJKE GEBOUWEN.		
7	Paleis van het Jubelpark. — Koninklijke Museums voor versier- en nijverheidskunst.	425,000 »	
8	Kunstberg. — Onteigeningen en werken	308,000 »	
9	Oprichting van een hotel voor de bureelen van het Ministerie der Koloniën	55,000 »	
	C. — KAZERNEERING DER GENDARMERIES EN KRIJGSGEBOUWEN.		
10	Krijgsgebouwen in de opene plaatsen. — Aanbouw, inrichting, uitbreiding en verbetering	500,000 »	140,000 »
	D. — WATERWERKEN.		
11	Samber. — Onteigeningen en werken	105,000 »	
12	Ourthe. — Onteigeningen en werken.	140,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL PAR SERVICE.
13	Escaut. — Expropriations et travaux	870,000 »	
14	Canal de Roulers à la Lys. — Expropriations et travaux	115,000 »	
15	Canal de Selzaete à la Mer du Nord. — Expropriations et travaux	75,000 »	
16	Canal de Gand à Terneuzen. — Expropriations et travaux.	40,000 »	
17	Canaux houillers. — Expropriations et travaux.	290,000 »	
18	Côte. — Expropriations et travaux	850,000 »	
19	Installations maritimes d'Anvers. — Expropriations et travaux	70,000 »	
4° Ministère des Chemins de fer.			
20	Chemins de fer. — Voies et travaux, y compris dommages-intérêts pour inexécution de travaux	33,450,000 »	49,600,000 »
21	Chemins de fer. — Traction et matériel	14,500,000 »	
22	Office des services électriques. — Premier établissement et extensions d'installations électriques	1,650,000 »	
5° Ministère de la Marine, des Postes et des Télégraphes.			
23	Construction de deux bateaux-pilotes pour la station des bouches de l'Escaut	190,000 »	
24	Canots de sauvetage et de pilotage pour les stations de Zeebrugge et pour la rade de Flessingue	57,000 »	
25	Part d'intervention de la Marine dans les frais de construction d'un château d'eau alimentant Ostende-Maritime, les frais de canalisation, les travaux d'agrandissement des bassins d'Eerneghem, etc. — Coût des installations complémentaires du 4° poste de stationnement à l'usage des paquebots sur la rive Est du port d'Ostende. — Construction d'un bâtiment servant de réfectoire et de lavoir pour le personnel de l'atelier de la Marine à Ostende	88,000 »	
26	Construction de bateaux-transbordeurs pour le service de passage entre Anvers et la Tête-de-Flandre	450,000 »	7,898,750 »
27	Bateau-phares ; acquisition, outillage, etc.	170,000 »	
28	Bateaux-vedettes et bateaux-garde-pêche	580,000 »	
29	Navire pour l'école des mousses	90,000 »	
30	Hôtel de l'Administration centrale de la Marine ; achat et appropriation	435,000 »	
31	Postes. — Construction, agrandissement, appropriation et ameublement de locaux, matériel, etc.	838,750 »	
32	Télégraphes et téléphones. — Lignes nouvelles, bâtiments, appareils, réseaux, etc.	5,000,000 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
13	Schelde. — Onteigeningen en werken	870,000 »	
14	Vaart van Roeselare naar de Leie. — Onteigeningen en werken . . .	115,000 »	
15	Vaart van Selzaete naar de Noordzee. — Onteigeningen en werken . .	75,000 »	
16	Vaart van Gent naar Terneuzen. — Onteigeningen en werken. . . .	40,000 »	
17	Koolmijnvaarten. — Onteigeningen en werken	290,000 »	
18	Kusten. — Onteigeningen en werken.	850,000 »	
19	Haveninrichtingen van Antwerpen. — Onteigeningen en werken . .	70,000 »	
4° Ministerie van Spoorwegen.			
20	Spoorwegen. — Weg en werken, erinbegrepen schadevergoedingen wegens onuitvoering van werken	33,450,000 »	49,600,000 »
21	Spoorwegen. — Wegen en werken	14,500,000 »	
22	Ambt der electrische diensten. — Plaatsen en uitbreiden van elec- trische inrichtingen.	1,650,000 »	
5° Ministerie van Zeewezen, Posterijen en Telegrafen.			
23	Aanbouw van twee loodsvaartuigen voor den post der Scheldemonden.	190,000 »	
24	Reddings- en loodsbooten voor de posten van Zeebrugge en voor de reede van Vlissingen.	57,000 »	
25	Aandeel van het Zeewezen in de kosten van aanbouw van eenen water- toren tot voeding van Oostende-Zeewijk, de kosten van geleiding, de werken van vergrooting der kommen van Eerneghem, enz. — Kosten der aanvullingsinrichtingen van den 4 ^{en} stationeerpost ten gebruike der pakketbooten op den Oosteroever der haven van Oostende. Stichting van een gebouw dienende tot schaft- en waschhuis voor het personeel der werkplaats van het Zeewezen te Oostende	88,000 »	
26	Aanbouw van overzetbooten voor den veerdienst tusschen Antwerpen en het Vlaamsch Hoofd	450,000 »	7,898,750 »
27	Lichtbooten ; aankoop ; toerusting, enz	170,000 »	
28	Wachtbooten en booten voor de bewaking der visscherij	580,000 »	
29	Schip voor de schoepjongensschool	90,000 »	
30	Hotel van het Middenbeheer van het Zeewezen ; aankoop en geschikt- making	435,000 »	
31	Posterijen. — Maken, vergrooten, inrichten en bemeubelen van lokale, materieel, enz.	838,750 »	
32	Telegrafen en telephoon. — Nieuwe lijnen, gebouwen, toestellen, netten, enz.	5,000,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
6 ^e Ministère de la Guerre.			
33	Service du couchage	3,062,000 »	26,462,000 »
34	Habillement des troupes	2,000,000 »	
35	Approvisionnements et vivres.	850,000 »	
36	Armement, munitions, outillage (matériel de tir) pour l'infanterie, la cavalerie et le génie.	2,000,000 »	
37	Charroi, avec harnais, pour l'infanterie, la cavalerie et le service hospitalier	500,000 »	
38	Matériel, munitions et harnais pour l'artillerie de campagne . . .	1,000,000 »	
39	Achat du matériel de guerre des unités du génie.	500,000 »	
40	Armement de l'artillerie de campagne	500,000 »	
41	Armement des nouveaux ouvrages défensifs — autres que ceux de l'Escaut — en construction dans la position fortifiée d'Anvers . .	6,000,000 »	
42	Bâtiments militaires et camps d'instruction ; acquisitions ; travaux de construction, d'aménagement, d'amélioration, etc ; ameublement	9,000,000 »	
43	Munitions pour mitrailleuses	740,000 »	
44	Armement complémentaire d'une partie des caves à canons des coffres flanquant à deux étages de feu des forts de la Meuse	310,000 »	
7 ^e Ministère des Finances.			
45	Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes	200,000 »	1,400,000 »
46	Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine forestier et à étendre ou à régulariser les limites des propriétés de l'État, notamment des dunes domaniales	900,000 »	
47	Acquisition, aménagement et construction de locaux pour le service de la conservation des hypothèques et autres services similaires .	300,000 »	
TOTAL DE L'ARTICLE 1 ^{er} DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . fr.			97,443,750 »

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
6° Ministerie van Oorlog.			
33	Slapingdienst	3,062,000 »	26,462,000 »
34	Kleeding der troepen	2,000,000 »	
35	Voorraad en levensmiddelen	850,000 »	
36	Bewapening, munities, gereedschap (schietmaterieel) voor de infanterie, de cavalerie en de genie	2,000,000 »	
37	Voertuigen, met paardetuigen, voor de infanterie, de cavalerie en den dienst der hospitalen te velde	500,000 »	
38	Materieel, munities en paardetuigen voor de veldartillerie.	1,000,000 »	
39	Aankoop van krijgsmaterieel van de eenheden der genie	500,000 »	
40	Bewapening der veldartillerie	500,000 »	
41	Bewapening der nieuwe verdedigingswerken — andere dan deze der Schelde — in opbouw in de verdedigingsstelling Antwerpen	6,000,000 »	
42	Militaire gebouwen en onderrichtingskampen; aankoop; werken tot opbouw, geschiktmaken, verbeteren, enz.; meubileering	9,000,000 »	
43	Munities voor mitrailleurs.	740,000 »	
44	Bijkomende bewapening van een deel der kelders tot kanonnen der flankkoffers met twee vuurverdiepingen der forten der Maas	310,000 »	
7° Ministerie van Financiën.			
45	Geschiktmaken van gronden voortkomende van het slechten van vestingen	200,000 »	1,400,000 »
46	Aankoop van onroerende goederen tot vergrooting van het boschdomein en tot uitbreiding of regeling van de grenzen der Staatseigendommen en voornamelijk der Staatsduinen	900,000 »	
47	Aankoop, inrichting en aanbouw van lokalen voor den dienst der hypotheekbewaring en andere verwante diensten	300,000 »	
Totaal van het artikel 1 der Begrooting van Buitengewone Uitgaven. fr.			97,443,750 »